



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 June 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 69(b) повестки дня*

**Поощрение и защита прав человека: вопросы
прав человека, включая альтернативные
подходы в деле содействия эффективному
осуществлению прав человека и основных свобод**

Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представляется в ответ на резолюцию 68/168 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать выяснять мнения государств-членов и соответствующих учреждений системы Организации Объединенных Наций и представить Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад по существу данного вопроса, основанный на этих мнениях, включая рекомендации относительно способов преодоления воздействия глобализации на осуществление в полном объеме всех прав человека. В настоящем докладе кратко излагаются мнения, полученные от правительств Азербайджана, Боснии и Герцеговины, Кубы, Ливана, Марокко, Омана и Панамы, а также Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли. В заключительной части доклада определяются общие темы и выносятся рекомендации относительно способов преодоления воздействия глобализации на осуществление в полном объеме всех прав человека.

* A/69/150.



I. Введение

1. В своей резолюции 68/168 Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального секретаря о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме всех прав человека (A/68/177) и просила Генерального секретаря продолжать выяснять мнения государств-членов и соответствующих учреждений системы Организации Объединенных Наций и представить Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад по существу данного вопроса, основанный на этих мнениях, включая рекомендации относительно способов преодоления воздействия глобализации на осуществление в полном объеме всех прав человека.

2. Во исполнение этой просьбы Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) направило 14 февраля 2014 года просьбу к государствам-членам и соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций представить их мнения по данному вопросу. По состоянию на 10 июня 2014 года УВКПЧ получило ответы от правительств Азербайджана, Боснии и Герцеговины, Кубы, Ливана, Марокко, Омана и Панамы, а также Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) и Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ). Ниже приводится краткое изложение этих ответов.

II. Полученные ответы

A. Государства-члены

Азербайджан

3. Правительство Азербайджана¹ охарактеризовало глобализацию как сложный процесс, включающий в себя политические, правовые, экономические и социальные аспекты, оказывающие воздействие как на международные отношения, так и внутригосударственные системы. Указывая на связь между глобализацией и правами человека, Азербайджан упомянул обязательства Генеральной Ассамблеи относительно поддержки справедливой глобализации, а также ликвидации нищеты и других препятствий на пути осуществления прав человека в полном объеме. Азербайджан призвал к более глубокому анализу воздействия глобализации на осуществление прав человека, включая право на развитие.

4. Азербайджан представил развернутый доклад, посвященный предпринятым в последнее время инициативам, связанным с правами человека в публичной и внутригосударственной сферах. Он разработал программы и принял законы, которые охватывают широкий круг вопросов, включая бытовое насилие, репродуктивное здоровье, равенство женщин и мужчин, права детей, пропа-

¹ Правительство Азербайджана направило три отдельных материала, которые объединены в настоящем документе. Один из материалов, направленных правительством Азербайджана, был получен во исполнение резолюции 67/175 Генеральной Ассамблеи после установленного срока для включения в доклад 2013 года. В связи с этим этот материал включен в настоящий доклад.

ганду здоровых семей и целый спектр вопросов культурных прав. Азербайджан привел примеры осуществленных им конкретных мер, таких как инициатива относительно насилия в семье, которая предусматривает проведение семинаров и подготовку для экспертов, юристов, психологов, сотрудников правоохранительных органов, неправительственных организаций, студентов и потерпевших. Правительственные ведомства также ведут работу по совершенствованию семейных законов и предотвращению торговли людьми.

5. Признавая наличие последствий глобализации для традиционной культуры, особенно тех, которые порождаются Интернетом и телевидением, Азербайджан предпринял инициативы по укреплению и усилению роли семьи и свойственных Азербайджану ценностей и традиций. Эти инициативы непосредственно предусматривали участие групп национальных меньшинств.

6. Азербайджан заявил, что он привержен праву на здоровую окружающую среду и осуществлял меры в соответствии с принципами устойчивого развития, изложенными в Декларации тысячелетия, посвященной целям в области развития. Он разработал проекты в целях совершенствования системы снабжения чистой питьевой водой, предотвращения загрязнения водных источников, очистки загрязненных земель, утилизации опасных отходов, восстановления лесов и увеличения площадей природоохраненных территорий.

7. Азербайджан претворял в жизнь программы, посвященные вопросам производства продовольствия, сокращения масштабов бедности и вопросам социально-экономического развития. Он также сообщил о своих усилиях по формированию культуры уважения к закону и совершенствованию защиты и содействию осуществлению всех прав человека в стране. Правительство продолжает представлять регулярные доклады Организации Объединенных Наций об осуществлении международных договоров в области прав человека.

Босния и Герцеговина

8. Правительство Боснии и Герцеговины высказало мнение о том, что глобализация повышает степень осведомленности о нарушениях прав человека за рубежом и готовности реагировать на них. Такие явления, как терроризм, наркоторговля, распространение ВИЧ-инфекции и других инфекционных заболеваний, нищета и перемещение людей, носят транснациональный характер и требуют глобальных ответных мер. Босния и Герцеговина сообщила о целом ряде законодательных мер, осуществленных ею в целях расширения прав перемещенных лиц. Эти меры касаются права на возвращение в свою страну, права на реституцию имущества, права на образование и медицинское обслуживание, права на свободу вероисповедания и политической деятельности, а также оказания финансовой поддержки и поддержки в целях размещения перемещенных лиц и содействия социальной реинтеграции.

Куба

9. Правительство Кубы заявило, что процесс глобализации должен рассматриваться Генеральной Ассамблеей как наиболее универсальным и представительным форумом. Оно подчеркнуло потребность в принятии мер, касающихся нужд развивающихся стран, и подчеркнуло неотъемлемое право всех народов участвовать в этом процессе и важность такого участия. Куба заявила, что в международной повестке дня первоочередное значение должны иметь такие

темы, как уменьшение разрыва между богатыми и бедными. Она высказала сожаление о том, что, несмотря на принятые международные обязательства придать более справедливый характер международной торговле и финансовой деятельности, в осуществление этих обязательств не было предпринято почти никаких мер.

10. В числе последствий глобализации Куба указала на мировой экономический кризис, системный ущерб окружающей среде и продовольственный кризис. По мнению Кубы, глобализация привела к снижению способности государств осуществлять право на развитие и гарантировать такие базовые публичные услуги, как образование, охрана здоровья и социальное обеспечение. Это привело к еще большему неравенству и лишило миллионы людей доступа к экономическим, социальным и культурным правам. Куба заявила, что глобализация стала способом навязывания силовыми центрами своих концепций и своего превосходства. В поддержку своей позиции она привела такие примеры, как навязывание одномодельной демократической системы и введение ограничений на миграцию в промышленно развитые страны.

11. Куба подчеркнула важность рассмотрения вопроса о развитии как центрального элемента международной экономической повестки дня. Она призвала к замене нынешних финансовых учреждений и созданию справедливой международной системы. Она выдвинула конкретные предложения, включая введение налога в интересах развития, ликвидацию иностранной задолженности и увеличение объема помощи в целях развития, которая не должна обуславливаться экономическими и политическими интересами доноров или носить подчиненный им характер. Она также призвала к реформам в целях повышения эффективности системы Организации Объединенных Наций.

12. Куба по-прежнему убеждена, что при наличии у развитых стран политической воли можно было бы сделать очень многое во благо права на жизнь и развитие миллионов людей, затратив относительно минимальный объем ресурсов. Куба заявила, что до тех пор, пока будет преобладать нынешний неолиберальный порядок, не будет никакого конкретного решения серьезных проблем, стоящих перед человечеством сегодня, или проблем, которые появятся завтра. Она призвала к более гуманному и справедливому международному порядку, при котором господствует социальная справедливость.

Ливан

13. Правительство Ливана заявило, что глобализация отражается на повседневной жизни людей во всем мире и порождает как положительные, так и отрицательные последствия для осуществления прав человека. Оно считает, что развитие информационно-коммуникационных технологий и возросшая взаимозависимость в глобальной экономике являются теми аспектами глобализации, которые оказывают наиболее значительное воздействие на осуществление прав человека.

14. Ливан привлек внимание к последствиям для прав человека, вызванным новыми технологиями. Небывалые прорывы в технологиях записи и передачи информации, совершенные в последнее десятилетие, и широко распространенное использование сайтов социальных медиа для публикации информации оказывали как положительное, так и отрицательное воздействие на осуществление

прав человека. Использование технологии способствовало распространению «Арабской весны», что рассматривается Ливаном как фактор, содействовавший правам на свободу убеждений, самовыражение и самоопределение для многих в Арабском регионе. В качестве примера отрицательного воздействия этих технологий он упомянул их использование в целях подстрекательства к насилию и разжигания чувств недовольства и ненависти.

15. Ливан считает широкомасштабные негативные последствия глобального финансового кризиса свидетельством наличия существенной по своему значению связи между глобализацией и осуществлением прав человека. В частности, он указал на рост взаимозависимости глобальных рынков, начиная с возросшего влияния глобальных и региональных экономических групп и торговых соглашений в 90-е годы прошлого столетия, затем на положительные последствия мирового экономического бума в начале 2000-х и, наконец, широкомасштабные последствия финансового кризиса 2008 года, который начался в промышленно развитых странах, но имел широкие и катастрофические последствия для экономики стран во всем мире. Ливан отметил опасность применяемых со времени возникновения кризиса таких методов в некоторых промышленно развитых странах, как насыщение денежной массой и увеличение объема выпуска денег для наполнения рынков ликвидностью. Он напомнил об исторических примерах, когда подобная политика приводила к гиперинфляции. Ливан указал на воздействие глобальной экономики на различные конкретные права, в том числе право на достаточный уровень жизни, право на труд и получение справедливого вознаграждения и право на социальное обеспечение.

Марокко

16. Правительство Марокко сообщило, что со времени глобального финансового кризиса оно приняло упреждающие меры по защите от отрицательного воздействия глобализации на осуществление прав человека в полном объеме. Оно обозначило конкретные адресные меры, которые оно приняло для уменьшения любых отрицательных последствий финансового кризиса для осуществления прав в сфере труда. В Марокко глобальный кризис отразился на торговле, туризме, объеме переводов от экспатриантов и притоке капитала за счет прямого иностранного инвестирования.

17. Стремясь сдержать негативные последствия глобализации, Марокко приняло хартию, в которой рассматриваются экономические, социальные, культурные и экологические аспекты основополагающих прав человека. Марокко считает, что у него есть хорошие шансы достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, однако при этом полагает, что глобальный экономический кризис помешал его продвижению вперед. Марокко указало, что, хотя цели в области начального образования, обеспечения питьевой водой и санитарии могут быть достигнуты к 2015 году, прогресс был бы более значителен, если бы не случился финансовый кризис. И если бы не этот кризис, то имело бы также место более заметное снижение уровня младенческой и материнской смертности.

18. Марокко по-прежнему обеспокоено вызванным индустриализацией изменением климата, особенно его воздействием на положение населения в сельских районах в аспекте таких вопросов, как доступ к питьевой воде. Эта проблема может отразиться не только на состоянии здоровья людей в сельской

местности, но и на образовательном уровне сельских детей, которым зачастую поручается задача сбора питьевой воды. В целях борьбы с последствиями изменения климата Марокко разработало национальный план, который включает в себя такие меры, как сокращение выброса парникового газа посредством применения новых технологий.

19. Марокко приняло меры, включая разработанный им «План зеленого Марокко», в целях оказания содействия сельскохозяйственному сектору для ответа на вызовы, порождаемые глобализацией сельскохозяйственных рынков. Оно охарактеризовало нынешний период как время великих перемен для сельскохозяйственной промышленности, ссылаясь на реформы, проводимые в целях улучшения условий работы и повышения производительности в интересах мелких фермеров при одновременном усилении конкуренции перед лицом модернизации и глобализации. В этой связи Марокко сообщило о расширении доступа к продовольствию и повышении качества жизни своих граждан.

Оман

20. Правительство Омана охарактеризовало глобализацию как процесс, имеющий экономическое, а также социальное, культурное, политическое, правовое и экологическое измерения. Сложный характер глобализации и ее многообразное воздействие на жизнь людей означают, что глобализация может также влиять на осуществление всех прав человека. Требуются национальные и международные усилия для формирования политики, сводящей к минимуму отрицательное воздействие глобализации на осуществление прав человека. Оман обозначил в качестве значительного препятствия на пути осуществления прав человека в полном объеме неравенство между государствами и внутри них и между индивидами.

21. Оман предложил учитывать культурные нормы при разработке международной политики для обеспечения того, чтобы глобализация не приводила к единообразной практике, подрывающей культурную самобытность. Он высказал идею о том, что в национальной политике, связанной с инвестициями и торговлей, первоочередное значение следует придавать улучшению социальных условий, а не максимизации прибыли. Оман заявил, что мировым средствам массовой информации следует представлять мнения как развитых, так и развивающихся стран. Благодаря акценту на устойчивом развитии, продовольственной безопасности, социальной справедливости и снижении неравенства можно было бы свести к минимуму отрицательное экономическое, политическое и социальное воздействие глобализации.

Панама

22. Правительство Панама сообщило о своих усилиях по обеспечению доступа к государственным услугам, особенно в сфере энергетики. Конституция Панама требует доступа к энергоснабжению для всего населения. Правительство строго соблюдает положения, предписывающие обеспечивать эффективное использование имеющихся природных ресурсов для производства электроэнергии. Панама прилагала усилия для диверсификации энергетической матрицы страны, с тем чтобы повысить объем производимой электроэнергии. Национальные законы предусматривают стимулы для инвестиций в энергетический сектор, и государство достигло беспрецедентного прогресса в произ-

водстве гидро-, ветряной и солнечной энергии. Правительство продолжает стремиться расширять доступ сельского населения к электроснабжению в целях снижения масштабов нищеты и улучшения условий жизни.

23. Панама указала, что национальное управление услуг населению Панамы является членом Международного союза электросвязи, одной из организаций Организации Объединенных Наций, которая ставит своей целью достижение глобальной подключенности и сокращение цифрового разрыва. В частности, национальное управление входит в состав консультационного совета, который занимается главным образом вопросами подключенности в зонах с ограниченным доступом к телекоммуникационным услугам.

В. Организации системы Организации Объединенных Наций

Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

24. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) оказывает поддержку странам региона в вопросах их экономического роста и развития. С конца 80-х годов прошлого столетия ЭКЛАК выступает за регулирование деятельности международных финансовых учреждений для сведения к минимуму отрицательного воздействия глобализации, включая воздействие на национальном уровне на производительность, занятость, распределение доходов, социальное вспомоществование, культуру и образ жизни. ЭКЛАК подчеркнула, что экономические, социальные и культурные права являются важнейшим инструментом обеспечения развития, что представляет собой подход, соответствующий положениям Декларации о праве на развитие.

25. ЭКЛАК заявила, что она выступает за достижение и оценку хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в контексте прав человека и права на развитие. Она оказывает странам региона содействие в формировании глобального партнерства в целях развития (цель 8 Декларации тысячелетия в области развития). Она помогает государствам-членам в расширении справедливого доступа к рынкам, анализе социальных, культурных и экологических последствий торговых соглашений и содействует усилиям в расширении всеобщего доступа к информационно-коммуникационным технологиям. ЭКЛАК заявила, что она и впредь будет оказывать поддержку странам в деле осуществления повестки дня в области развития в период после 2015 года.

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

26. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) отметила, что международная торговля является мощнейшим двигателем глобализации. Деятельность ЮНСИТРАЛ включает в себя содействие процессу глобализации экономики посредством глобализации права. При выполнении своего мандата по содействию прогрессивному согласованию и модернизации норм международной предпринимательской деятельности ЮНСИТРАЛ выявляет различия в праве различных государств, которые представляют собой препятствие для ведения торговли, и заявила, что она ведет работу по устранению этих препятствий в целях создания благоприятных условий в интересах глобальной экономической интеграции. Деятельность

ЮНСИТРАЛ напрямую касается воздействия глобализации на право на развитие, право на труд, право на достаточный уровень жизни, право на информацию и доступ к правосудию. ЮНСИТРАЛ указала, что все разработанные ею документы включают аспект прав человека, а некоторые из них предусматривают рыночные стимулы для соблюдения стандартов в области прав человека.

27. Деятельность ЮНСИТРАЛ в последнее время демонстрирует связь между регулированием права международной торговли и правами человека. В 2013 году ЮНСИТРАЛ приняла правила о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров, которые предусматривают открытый доступ к слушаниям и способность третьих сторон подавать представления, что повышает уровень прозрачности и подотчетности арбитражных разбирательств. Учитывая важную роль малых предприятий в устойчивом развитии, программа работы ЮНСИТРАЛ включает в себя обеспечение благоприятной правовой среды для них. Текущая деятельность Комиссии, касающаяся предоставления обеспеченного финансирования для малых предприятий, и ее усилия по регулированию электронной торговли оказывают многоаспектное воздействие на развитие и права человека.

28. В будущем ЮНСИТРАЛ предполагает осуществлять инициативы по содействию государственно-частным партнерствам и играть возможную роль в оказании содействия государствам в осуществлении Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека. Она привлекла внимание к возможному значению государственно-частных партнерств для прав человека и подчеркнула важность включения вопросов прав человека в анализ риска партнерств.

29. ЮНСИТРАЛ ставит своей целью оказывать поддержку государствам в развитии знаний и разработке документов, необходимых для эффективного применения торгового права в качестве одного из инструментов устойчивого развития. Торговое право постоянно развивается в ответ на появление новой практики ведения предпринимательской деятельности и вызовов в этой области. Это требует непрерывного мониторинга экономических и социальных последствий изменений в мировой торговле и такого регулирования, которое не препятствует инвестированию, предпринимательству или устойчивому развитию.

III. Выводы и рекомендации

30. Полученные от государств и организаций системы Организации Объединенных Наций ответы указывают на то, что глобализация создает как проблемы, так и возможности для осуществления прав человека в полном объеме. Ответившие государства выразили беспокойство относительно целого ряда вопросов, включая миграцию, положение перемещенных лиц, экологию, доступ к продовольствию, водоснабжение и базовые услуги, угрозы культурной самобытности, регулирование деятельности международных финансовых учреждений, международную статусную несбалансированность и расширение разрыва между богатыми и бедными. Государства также отметили положительное воздействие глобализации, включая

продвижение вперед в сферах технологии и социальных медиа, которое способствовало самовыражению и самоопределению для многих.

31. Как свидетельствуют полученные ответы, мировой финансовый кризис по-прежнему оказывает значительное воздействие на осуществление прав человека, а реформа международной валютно-финансовой архитектуры остается в высокой степени первоочередной задачей для государств-респондентов. Руководством для этой реформы должны служить основополагающие принципы международного права, включая международное право в области прав человека, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и Декларации о праве на развитие. В своей совокупности они образуют основу для интеграции аспектов прав человека в макроэкономическую политику, что является одним из предварительных условий создания благоприятной среды для развития, способствующего осуществлению всех прав человека. Регулирование финансовых рынков и действующих лиц посредством национальных механизмов и членства в международных финансовых учреждениях является актом осуществления государственного суверенитета с учетом обязательств в области прав человека.

32. В связи с этим государствам следует принимать меры по содействию повышению степени участия (особенно тех, кто наиболее уязвим), прозрачности и подотчетности во всех процессах принятия решений, связанных с финансовым регулированием, проведением в жизнь макроэкономической политики и всеми экономическими мерами международного характера. В соответствии с Декларацией о праве на развитие государства несут основную ответственность за создание национальных и международных условий, благоприятных для осуществления права на развитие. В этой связи им следует достичь целей в сфере оказания помощи и повышения ее эффективности; реформировать международные финансовые учреждения и устанавливающие стандарты органы; урегулировать кризисы суверенной задолженности; содействовать ориентированным на интересы людей и развитие торговым и инвестиционным соглашениям; и провести в жизнь другие необходимые реформы международных валютно-финансовых систем. Особое внимание следует уделять анализу воздействия макроэкономической, торговой и инвестиционной политики на права человека и обеспечению мобилизации максимальных ресурсов для осуществления прав человека. Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека служат ориентиром для бизнеса при выполнении связанных с правами человека обязанностей, а также источником информации относительно соответствующих обязательств государств.

33. Организации системы Организации Объединенных Наций могут играть и играют важную роль в оказании государствам содействия в их деятельности в контексте все более глобализованного мира, как в свете их позиций на международной арене, так и в свете гарантирования прав человека в их собственных странах. Организациям системы Организации Объединенных Наций следует продолжать помогать государствам смягчать негативные последствия глобализации для осуществления прав че-

ловека в полном объеме. Учитывая транснациональный характер последствий глобализации, важнейшее значение для обеспечения осуществления прав человека в полном объеме для всех имеет международное сотрудничество.

34. Глобализация помогает свободному движению товаров, услуг и капитала через границы. Вместе с тем с точки зрения прав человека она должна также поощрять и защищать свободу от нищеты и свободу от страха для всех. Она должна стоять на страже жизни и достоинства каждого человека и всех народов. Она должна служить интересам обеспечения достойной работы и достойных условий труда, в том числе в транснациональной торговле, и достоинства трудящихся-мигрантов и мелких фермеров, которые являются опорой мировой экономики, находясь зачастую на периферии глобальных производственно-бытовых цепочек.

35. Концепция человеческого измерения, являющаяся сердцевиной процесса глобализации, неразрывно связана с концепцией Всеобщей декларации прав человека, в которой провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек имеет право на такой общественный и международный порядок, при котором все права и свободы могут быть осуществлены в полном объеме. Декларация о праве на развитие подтверждает эту концепцию в своем призыве к установлению международного экономического порядка, основанного на суверенном равенстве, взаимозависимости, взаимной заинтересованности и сотрудничестве между всеми государствами. Государства и международное сообщество обладают правами и несут обязанности направлять и регулировать национальную и глобальную политику, касающуюся деятельности всего ряда государственных и негосударственных субъектов, действуя на благо всего человечества.
